

# Il cussegl da pressa crititgescha la «NZZ» d'avair masdiglià commentari e rapport

DA CLAUDIA CADRUVI / ANR

■ **Giusep Nay survegn parzialmain raschun dal cussegl svizzer da pressa. La «NZZ» ha tralascià da differenziar clermain tranter commentari ed infurmaziun. La gasetta n'haja dentant betg violà il princip schurnalistic da «tschertgar la vardad».** L'emna passada ha il cussegl da pressa publictà sia decisiun: En l'artitgel «Der Volkswille spielt keine Rolle» n'haja la «NZZ» betg differenzià schuber tranter passaschas commentantas e passaschas d'infurmaziun. L'anteriuir derschader federal *Giusep Nay* aveva fatg recurs perquai che quest artitgel davart ina sentenzaia da la dretgira federala haja dà in maletg fallà, di Nay a l'anr (guarda fanestra). I na saja betg stà l'emprim artitgel da l'«NZZ» nua ch'ins haja maschadà commentari ed infurmaziun.

Il cussegl da pressa na dat betg savens raschun a recurrents. Tant pli relevant èsi sche la gasetta cun la meglra reputaziun en Svizra survegn ina reprimanda da quest'instanza.

## Tge ha la «NZZ» propi scrit?

Ir vai per la tematica probabel la pli brisanta che vegn discutada da preschent en Svizra: l'iniziativa d'immigraziun da massa e co che quella stat en relaziun cun las cunvegns internaziunalas, concret cun la libra circulaziun da persunas. Il tribunal federal sto prender decisiuns e na po betg spetgar enfin che la politica ed ils

experts giuridics han chattà ina schliaziun.

En la sentenzaia (november 2015) davart l'expulsiun d'ina dunna da la Republica Dominicana ha il tribunal federal fatg intginas constataziuns generalas davart questa tematica. La schurnalista *Katharina Fontana* da la «NZZ» ha crititgà questas ponderaziuns. Tenor ella na tegnia il tribunal federal betg quint da la decisiun dal pievel da limitar l'immigraziun ed il tribunal veglia era restrenscher las cumpetenzas d'agir dal parlament.

## Pertge ha Nay recurri?

En ses recurs ha Nay fatg valair che la «NZZ» haja cunterfatg al princip schurnalistic da la vardad. Cunzunt en il titel ed a la fin da l'artitgel saja vegnì scrit ch'il tribunal federal refusia da metter enturn la voluntad dal pievel. Il tribunal haja dentant argumentà en sia sentenzaia ch'el sa basia sper l'iniziativa d'immigraziun era sin la libra circulaziun da persunas e sin la convenziun da Vienna – che correspundian medemamain a la voluntad dal pievel. Nay ha era crititgà che la schurnalista cunterfetschia al princip da la fairness cun sanestrar ils fatgs: I na saja betg il tribunal federal che restrenschia las cumpetenzas dal parlament, mabain anzi il dretg costituziunal relaschà dal pievel u il dretg relaschà dal parlament sez. Gist sin quest dretg sa basia il tribunal en sia sentenzaia.

Sco ulteriur punct crititgescha Nay ch'ins ha ignorà la direttiva schurnalistic

ca da differenziar tranter rapport e commentari.

## Il parairi dal cussegl da pressa

En quest davos punct dat il cussegl da pressa raschun a l'anteriuir president dal tribunal federal: «En sia lunga pratica ha il cussegl da pressa adina puspè punctuà, era sche l'etica professiunala na prescrivina separaziun da novitad e commentari, ch'ils lecturs duaian avair la pussaivladad tar rapports ferm commentants da pudair far la differenza tranter l'infurmaziun e la validaziun.» L'artitgel da la «NZZ» na saja betg marcà sco commentari u sco opiniun. L'artitgel da la «NZZ» cuntengnia dentant clermain passaschas commentantas, cunzunt en il titel ed en sia ultima part. «Igl è in'impurtanta incumbensa da las medias dad analisar, valitar u era da crititgar decisiuns da dretgira. Ma il publicum sto avair la pussaivladad da far in agen maletg dals fatgs», scriva il cussegl da pressa. La «NZZ» n'haja betg observà bain avunda questas directives. Il princip da «tschertgar la vardad» n'haja la «NZZ» dentant betg violà.

## Giusep Nay: «L'essenzial hai jau cuntanschi»

Era sch'il cussegl da pressa n'ha betg dà raschun en mintga punct è Giusep Nay satisfatg, sco el di sin dumonda da l'anr: «L'essenzial ch'jau hai vuli hai jau cuntanschi.» Gia il recurs sco tal haja fatg effect. Dapi ch'el haja inoltrà il recurs differenzieschia la gasetta en ils artitgels davart sentenziis da la dretgira federala clermain tranter commentari e rapport.

La «NZZ» saja la suletta gasetta che rapportia detagliadamain e regularmain da las decisiuns dal tribunal federal, di l'anteriuir derschader federal. Tant pli impurtant saja quai che la «NZZ» rapportia schuber. En l'artitgel contestà haja la gasetta dà in maletg fallà da la sentenzaia dal tribunal federal, explitgescha Nay. I na saja betg stà mo in sulet, mabain in'entira retscha d'artitgels nua ch'ins haja maschadà passaschas commentantas ed infurmaziun.



L'anteriuir derschader federal, Giusep Nay, ha survegni parzialmain raschun dal cussegl svizzer da pressa en connex cun ina publicaziun da la «NZZ».